

REMOTE CONTROL/ SPECIFICATION
遙控 / 規格

التحكم عن بعد/ المواصفات

M40KH, M40KS, M40K ONLY 只是 M40KH, M40KS, M40K M40KH, M40KS, M40K فقط

HOW TO INSERT BATTERIES (enclosed) 電池裝入方法 (包括電池) كيفية ادخال البطاريات (ضمنية)

1. Open lid 打開電池盒蓋
 2. Insert batteries 裝入電池
 3. Close the lid 裝回電池盒蓋
- ① افتح الغطاء
② أدخل البطاريات
③ أغلق الغطاء
- ① 打開電池盒蓋
② 裝入電池
③ 裝回電池盒蓋

WARNING
In order to prevent leaking or combustion of the batteries

- Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not mix different kinds of batteries.
- Do not mix new and old batteries.
- If the Fan is not going to be used for a long time, remove batteries.

注意
為了防止電池的破裂和漏液，請注意下列事項

- 不要使用充電式 (Ni-Cd) 電池。
- 切忌混合使用不同類型、新舊不一的電池。
- 長期不使用時，應將電池取出。

HOW TO USE THE REMOTE CONTROL UNIT 遙控器 كيفية استخدام وحدة التحكم عن بعد

Point the remote control unit in the direction of the receptor. The controllable distance is about 4.5m from front panel and 3m within 25° to the right and left. If remote control unit becomes ineffective, replace batteries.

將遙控器對向受訊部進行操作。有效的操作距離是前面 4.5 公尺，左右兩邊在 25 度 3 公尺以內的範圍。

如遙控器不能正常操作，請更換電池。

CAUTION
Keep receptor out of direct sunlight and strong artificial light. (Diminishes remote control unit effectiveness.)

注意
請不要讓受訊部受直射陽光和強烈照燈的照射。(會引起遙控器操作不靈。)

CLEANING, MAINTENANCE AND STORING 清洗、維修和儲存 التنظيف والصيانة والتخزين

- Disconnect power supply before cleaning. 清潔前必須先切斷電源。
 - Best to use dry cloth, free of excessive humidity and water. 最好用乾布，切勿用太多濕氣和水。
 - Do not use solvents... etc. 請勿使用溶劑... 等等。
 - Before putting the fan in storage, clean thoroughly; cover with a vinyl bag and store in a dry place. 在將電風扇放入儲存之前，要徹底清潔它，然後套上塑膠袋、收藏於乾燥處。
1. Keep in a dry place, free of excessive humidity and water.
2. Keep the fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water, wipe dry. Do not use solvents... etc.
3. Before putting the fan in storage, clean thoroughly; cover with a vinyl bag and store in a dry place.
1. 應該在乾燥處保持之、切忌潮濕。
2. 要保持電風扇清潔。使用潔淨布片和普通肥皂及水拭擦塵埃污漬後、加以擦乾。切勿使用汽油或其他化學藥品拭擦。
3. 將電風扇收藏之前、要徹底清潔它、然後套上塑膠袋、收藏於乾燥處。

For Model M40KS, N40HS
用於 M40KS, N40HS 模型
M40KS, N40HS لموديل

SUPER alleru-buster filter: equipped with Green Tea Catechin & Anti-bacteria Enzyme, it can inactivate allergens.
兒茶素及抗菌酵素，能抑制過敏原。

Super alleru-buster alleru-buster
使過敏原不活化
抑制過敏原的活性

● To in-activate allergens
● To restrain the activity of allergens caught by filter

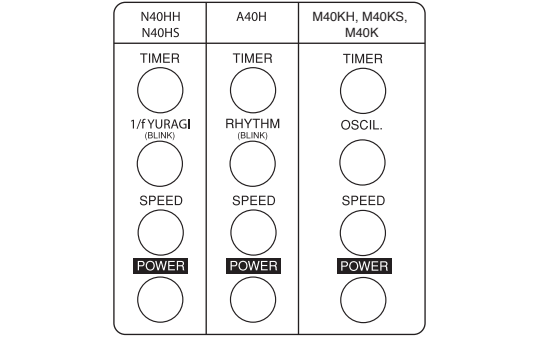
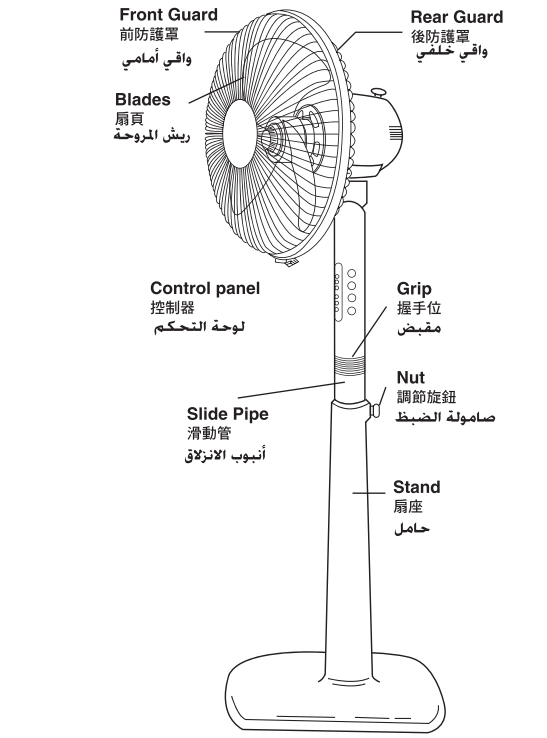
Green Tea Catechin 「家庭健」兒茶素
Catechin 是天然成分

● To inactivate virus
● To restrain the activity of allergens virus by filter

The filter has unique fragrance of the Catechin that does no harm to human body.

Anti-bacteria Enzyme 抗菌酵素
能抑制細菌及霉菌再生

● To prevent reproduction of Bacteria & Molds
● To restrain the reproductions of the bacteria & mold caught on the filter



Remote Control Unit 遙控器
M40KH, M40KS, M40K ONLY 只是

NAME OF PARTS/HOW TO OPERATE
各部件名稱及使用方法

أسماء الأجزاء/كيفية التشغيل

Use only with rated voltage. 只能使用額定電壓。 استخدم الجهد القدر فقط.

POWER BUTTON 電源按鈕 زر القدرة

- Operation and stop modes are alternately selected each time the button is pressed.
- Disconnection of the power cord plug when the fan is not used for long time.
- Disconnect the power cord plug when the fan is not used for long time.
- When the fan is not used for long time, disconnect the power cord plug.

SPEED BUTTON 風量選擇按鈕 زر الهواء

- The speed can be changed by pressing this button.
- Light Up 亮燈

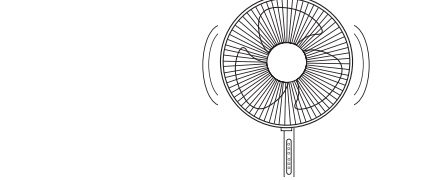
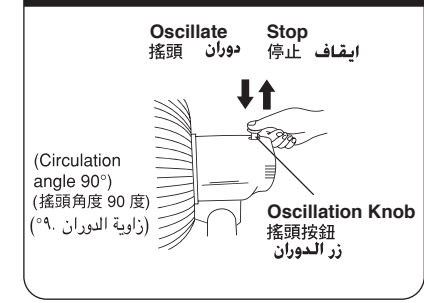
Operate by Remote Controller Only 只是由遙控器操作

- Comfortable and natural breeze generated through smooth increase of air flow.
- 1/f YURAGI: lamp blink.
- When the time is up, the unit will automatically stop.

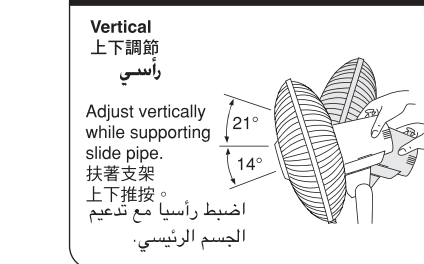
Use the 1/f YURAGI mode effectively with the desired wind volume or in combination with the timer.

A40H, N40HS, N40HH

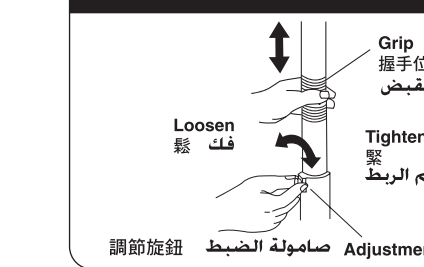
OSCILLATION KNOB 搖頭按鈕 زر الدوران



ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION 風向調節 ضبط اتجاه الهواء



HEIGHT ADJUSTMENT CONTROL 高度調節旋鈕 التحكم في ضبط الارتفاع



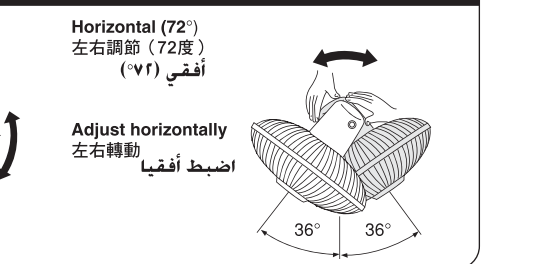
M40KH, M40KS, M40K

OSCILLATION BUTTON 擺動開關 زر التآرجح

- Oscillation and stop are alternately selected each time the button is pressed.
- Each time the button is pressed, the position of the fan head and stop position will be changed.

Proper use of the wind strength and swing functions can increase the effectiveness of the fan.

ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION 風向調節 ضبط اتجاه الهواء



HEIGHT ADJUSTMENT CONTROL 高度調節旋鈕 التحكم في ضبط الارتفاع



M40KH8001ZM



Operating Instructions 使用說明書
تعليمات التشغيل

Electric Fan (Living Fan) 起居室電風扇 (電風扇)

مروحة كهربائية (مروحة حجره الجلوس)

Model No. 種類 رقم الموديل
M40KH, M40KS, M40K
N40HH, N40HS, A40H

SPECIFICATIONS/ 規格

TYPE	VOLTAGE (V) / 電壓	FREQ.(Hz) / 頻率	POWER (W) / 耗電量
M40KH, M40KS, M40K	220-240	50	51-57.5
N40HH, N40HS, A40H	220-240	50	49-55.5

TYPE	Rating				Blade Speed of Each Position (rev./min.)	Power Factor (Note: Motor only)	Rated Air Delivery (m ³ /min.)	Number of Speed	Fan Size (cm)	Type of Insulation
	Voltage (V~)	Frequency (Hz)	Fan Motor	Others						
A40H	220	60	60	1	694, 923, 1215	0.99	46	3	40	Functional Insulation
M40K	220	60	60	2	694, 923, 1215	0.99	46	3	40	Functional Insulation

Type of fan	Rating	Blade Speed of Each Position (rev./min.)	Power Factor (Note: Motor only)	Rated Air Delivery (m ³ /min.)	Number of Speed	Fan Size (cm)	Type of Insulation	Model		
								Rated Air Delivery (m ³ /min.)	Number of Speed	
A40H	220	60	60	1	694, 923, 1215	0.99	46	3	40	Functional Insulation
M40K	220	60	60	2	694, 923, 1215	0.99	46	3	40	Functional Insulation

Before operating this set, please read these instructions completely. 使用前請詳讀詳細說明書所載事項。

Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance. 進行清洗或維修前必須先切斷風扇的電源已經接關閉。

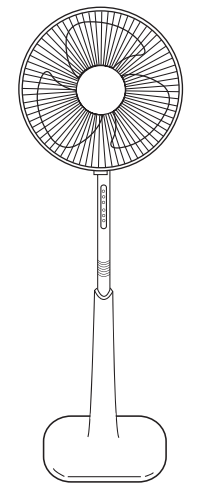
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thank you for purchasing this product. 感謝您選購此產品。

شكراً جزيلاً لشراكتكم هذا المنتج.



SAFETY PRECAUTIONS
安全注意事項

احتياطات الامان

Be sure to read and follow these safety directions. 請務必詳細閱讀及遵守安全指導。 請務必詳細閱讀及遵守安全指導。 請務必詳細閱讀及遵守安全指導。

Be sure to read and follow these safety directions. 請務必詳細閱讀及遵守安全指導。 請務必詳細閱讀及遵守安全指導。 請務必詳細閱讀及遵守安全指導。

The following symbols indicate the degree of possible danger if the relevant precautions are ignored. 下列標記代表因不小心或錯誤使用有關欄目的內容而致不同程度之危險或損失。

	WARNING 警告	This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product. 此項警告表示「有可能造成重傷甚至死亡」之內容。
	CAUTION 小心	This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product. 此項警告表示「有可能造成重傷甚至死亡」之內容。

Precautions are classified using the following symbols. 應遵守的事項有以下分類並由下列圖示來區分及說明。

	Symbol with white background denotes a PROHIBITED action. 此圖示表示「禁止」做的事。
	This symbol denotes action that are COMPULSORY. 此圖示表示「必須」要做的事。

WARNING
警告

Never try to take apart, repair or modify this product. 切勿擅自拆散、修理或改造。

Do not take apart. 禁止拆散。 It may cause fire or electric shock. 可能會引起火災或觸電。 Contact the dealer for repairing this product. 若本品故障時請找經銷商修理。

Do not plug supply cord into outlet until fan has been completely assembled. 除非電風扇完全裝配妥當，否則不要將電源線插入電源出口。

Do not connect this unit to power supply other than designated country rated voltage. 不要連接本機至非指定國家的額定電壓的電力供應。

Do not contact with water. 不可讓風扇沾水。

Do not operate the set before connection of wire firmly connected. 請勿在電線未完全接妥時啟動電風扇。

WARNING
警告

Wipe off dust on the main plug and socket periodically. 定期清除電源插頭及插座上之灰塵。

Disconnect from power supply and use a piece of dry cloth to clean the main plug. 請將電源插頭拔出，用干布抹淨。

Do not place the fan on unstable surface or near obstacles. 不要將風扇放在不平坦的地方或障礙物周圍。

Do not touch the main plug if your hands are wet. 手濕時切勿接觸電源插頭。

CAUTION
小心

Do not operate the set before connection of wire firmly connected. 請勿在電線未完全接妥時啟動電風扇。

Do not touch the main plug if your hands are wet. 手濕時切勿接觸電源插頭。

Do not connect this unit to power supply other than designated country rated voltage. 不要連接本機至非指定國家的額定電壓的電力供應。

Do not contact with water. 不可讓風扇沾水。

Do not operate the set before connection of wire firmly connected. 請勿在電線未完全接妥時啟動電風扇。

Do not operate the set before Set Screw completely tighten to joint. 請勿在螺絲未完全鎖緊時啟動電風扇。

HOW TO ASSEMBLE
組裝方法

كيفية التجميع

Do not plug supply cord into outlet until fan has been completely assembled. 除非電風扇完全裝配妥當，否則不要將電源線插入電源出口。

Do not use under the following situations: 不要在以下場所使用風扇。

Do not place the fan on unstable surface or near obstacles. 不要將風扇放在不平坦的地方或障礙物周圍。

Do not touch the main plug if your hands are wet. 手濕時切勿接觸電源插頭。

CAUTION
小心

Do not operate the set before connection of wire firmly connected. 請勿在電線未完全接妥時啟動電風扇。

Do not touch the main plug if your hands are wet. 手濕時切勿接觸電源插頭。

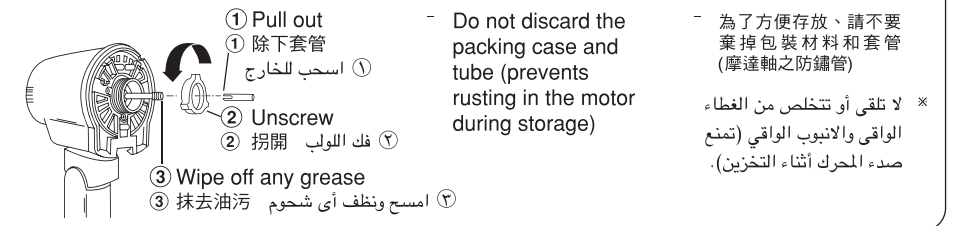
Do not connect this unit to power supply other than designated country rated voltage. 不要連接本機至非指定國家的額定電壓的電力供應。

Do not contact with water. 不可讓風扇沾水。

Do not operate the set before connection of wire firmly connected. 請勿在電線未完全接妥時啟動電風扇。

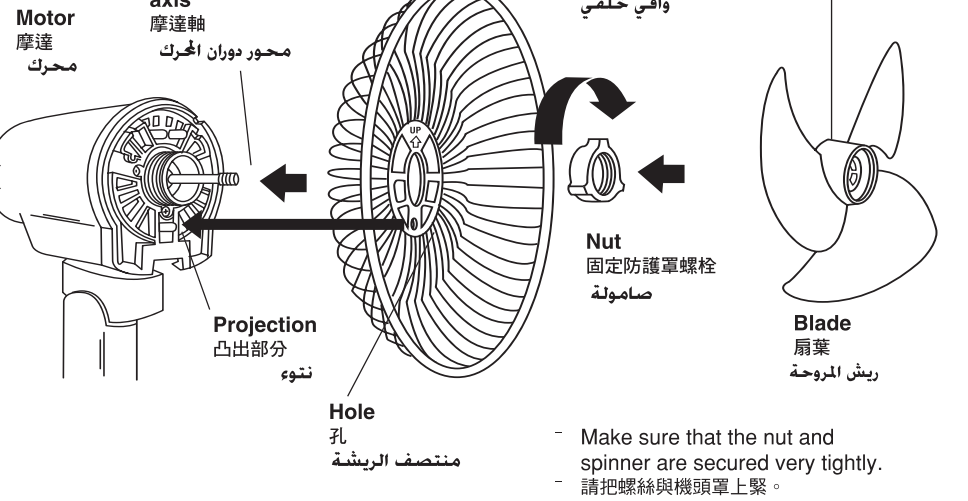
Do not operate the set before Set Screw completely tighten to joint. 請勿在螺絲未完全鎖緊時啟動電風扇。

Before you start assembling Blade and Guard
開始裝配扇葉和防護罩之前



Do not discard the packing case and tube during storage. 為了方便存放，請不要棄掉包裝材料和套管。

Motor rotation axis
摩達軸



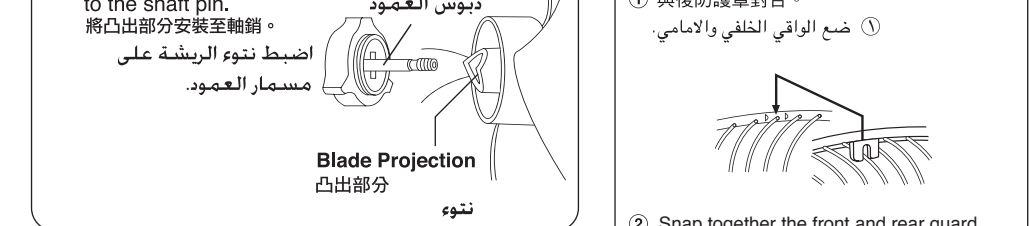
Make sure that the nut and spinner are secured very tightly. 請把螺絲與機頭罩上緊。

Check to confirm that the fan is correctly installed! 確認風扇是否已被正確安裝!



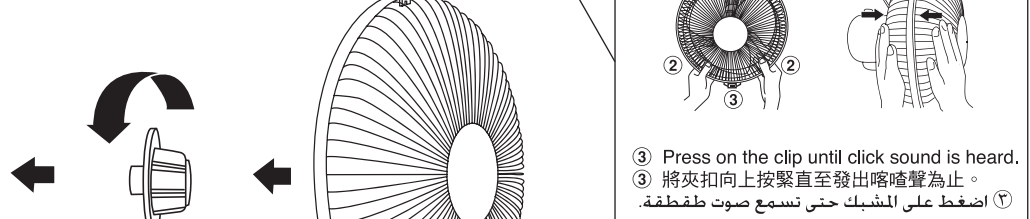
Securely snap together the front and rear guards by pressing on the clip. 務必扣住夾扣，將前、後防護風罩牢牢地固定在一起。

1. Set the blade projection to the shaft pin.
將凸出部分安裝至軸銷。



Put rear and front Guards together. 將前後防護罩對合。

2. Snap together the front and rear guard according to sequence 1, 2, and 3.
依照步驟1, 2, 及3用兩手將前後防護罩嵌合。

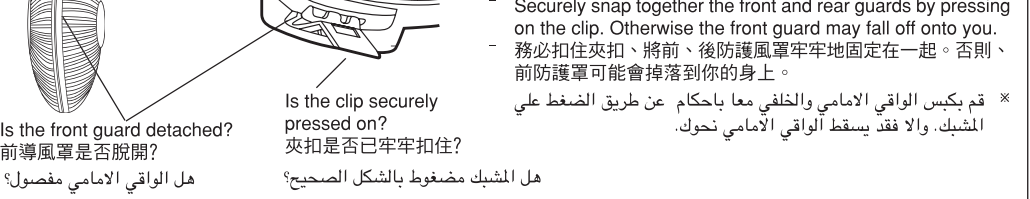


Press on the clip until click sound is heard. 將夾扣向上按緊直至發出喀嗒聲為止。



Lock clip upwards to hold Guard. 夾扣向上按把防護罩鎖緊。

Check to confirm that the fan is correctly installed!
確認風扇是否已被正確安裝!



Securely snap together the front and rear guards by pressing on the clip. 務必扣住夾扣，將前、後防護風罩牢牢地固定在一起。